

行政院國家科學委員會專題研究計畫 期末報告

西方當代戲劇中的性別與科技(重點代號：GM00)

計畫類別：個別型
計畫編號：NSC 101-2629-H-032-001-
執行期間：101年08月01日至102年07月31日
執行單位：淡江大學英美語言文化學系

計畫主持人：施懿芹

計畫參與人員：此計畫無其他參與人員

報告附件：移地研究心得報告

公開資訊：本計畫涉及專利或其他智慧財產權，2年後可公開查詢

中華民國 102年10月25日

中文摘要：本研究計畫探討西方當代以科學為主的戲劇作品，並從「性別」與「科技」跨領域的整合型角度分析作品，意圖提供一種女性主義式的科技批判。本計畫選定1990年到2009年二十年間重要的六部科學戲劇作品（《阿卡狄亞》（Arcadia 1993）、《心靈病房》（Wit 1995）、《空氣幫浦實驗》（An Experiment with an Air Pump 1998）、《求證》（Proof 2000）、《一針避孕》（An Immaculate Misconception 2000）、《一些》（A Number 2002）），深入研究不同劇作家處理性別與科學議題的不同態度與方法。本計畫挪用西方「女性主義科技研究」（Feminist Science and Technology Studies）的方法，批判科學中的性別預設與科技發明中的性別偏見，揭露科學中的父權意識形態如何「性別化」科技，而性別又如何因陽性科技的發展被形塑與建構。

中文關鍵詞：性別、科技、女性主義科技研究、《阿卡狄亞》、《心靈病房》、《空氣幫浦實驗》、《求證》、《一針避孕》、《一些》

英文摘要：This plan analyzes Western contemporary drama based on science from an interdisciplinary perspective between gender and technology studies, and it expects to provide with a feminist critique. Studying six plays published from 1990 to 2009, this plan scrutinizes several dramatists' different attitudes toward gender and technology. Those six plays are Arcadia (1993), Wit (1995), An Experiment with an Air Pump (1998), Proof (2000), An Immaculate Misconception (2000), A Number (2002). This plan, appropriating Feminist Science and Technology studies, criticizes gender bias in science and sexual discrimination in technology and also reveals how the patriarchal ideology in science "genderizes" technology and how gender are shaped and created by masculine technology.

英文關鍵詞：gender, technology, feminist science and technology studies, Arcadia, Wit, An experiment with an Air Pump, Proof, An Immaculate Misconception, A Number

西方當代戲劇中的性別與科技

施懿芹
助理教授
英美語言文化學系
淡江大學

摘要

本研究計畫探討西方當代以科學為主的戲劇作品，並從「性別」與「科技」跨領域的整合型角度分析作品，意圖提供一種女性主義式的科技批判。本計畫選定 1990 年到 2009 年二十年間重要的六部科學戲劇作品（《阿卡狄亞》（*Arcadia* 1993）、《心靈病房》（*Wit* 1995）、《空氣幫浦實驗》（*An Experiment with an Air Pump* 1998）、《求證》（*Proof* 2000）、《一針避孕》（*An Immaculate Misconception* 2000）、《一些》（*A Number* 2002）），深入研究不同劇作家處理性別與科學議題的不同態度與方法。本計畫挪用西方「女性主義科技研究」(Feminist Science and Technology Studies) 的方法，批判科學中的性別預設與科技發明中的性別偏見，揭露科學中的父權意識形態如何「性別化」科技，而性別又如何因陽性科技的發展被形塑與建構。

關鍵字：性別、科技、女性主義科技研究、《阿卡狄亞》、《心靈病房》、《空氣幫浦實驗》、《求證》、《一針避孕》、《一些》

Gender and Technology in Western Contemporary Drama

Yi-chin Shih

Assistant Professor

Department of English Language and Culture

Tamkang University

Abstract

This plan analyzes Western contemporary drama based on science from an interdisciplinary perspective between gender and technology studies, and it expects to provide with a feminist critique. Studying six plays published from 1990 to 2009, this plan scrutinizes several dramatists' different attitudes toward gender and technology. Those six plays are *Arcadia* (1993), *Wit* (1995), *An Experiment with an Air Pump* (1998), *Proof* (2000), *An Immaculate Misconception* (2000), *A Number* (2002). This plan, appropriating Feminist Science and Technology studies, criticizes gender bias in science and sexual discrimination in technology and also reveals how the patriarchal ideology in science “genderizes” technology and how gender are shaped and created by masculine technology.

Key words: gender, technology, feminist science and technology studies, *Arcadia*, *Wit*, *An experiment with an Air Pump*, *Proof*, *An Immaculate Misconception*, *A Number*

一、前言

二十世紀是科技突飛猛進的時代，也是性別大躍進的世代。然而，屬於科學與人文的此兩領域各自發展少見溝通。此計畫將進行一場跨領域的研究，整合科學與人文的知識，並吸取西方新興的「女性主義科技研究」(Feminist Science and Technology Studies)進行批判與再思考。另外，文學中的科學主題常被歸類為「科幻小說」(Science Fiction)，自19世紀第一本科幻小說《科學怪人》(*Frankenstein* 1818)起，小說文類中出現大量的科幻作品。但是相較於小說，戲劇文類卻少見科幻劇場。直到二十世紀末，英美戲劇界出現不少科學劇 (Science Drama)，探討科學與人文結合的可能。

因而，本計畫有鑒於時代趨勢與此新興議題，預計以兩年的時間研究性別與科技如何展現於西方當代戲劇。然而，本計畫僅獲得一年的補助，因而計畫執行的這一年將重點放在西方女性主義科技研究的理論研讀與探討。此外，感謝國科會補助筆者赴英國的移地研究，讓筆者得以到國外蒐尋資料以補充研究的不足（詳見移地研究心得報告）。筆者已完成研究成果初稿，約略七千多字的英文論文，並已經投稿，然而投稿結果無法來得及於本期末報告截止之前公布，因此本計畫報告將以研究心得為主。

二、研究目的

本計劃有以下兩項研究目的：第一、要解讀西方當代戲劇中的性別與科學議題，尤其是從女性主義的角度揭露科學裡的性別預設與科技發明裡的性別歧視，並探討科學中不自覺地將男性的性別觀念應用到科學知識中，造成科學裡的性別不平等。第二、要發掘劇作家們在劇中所隱含的女性反抗策略，了解在科學中被邊緣化的女性如何重新詮釋科學。

三、文獻探討

從字面意義上可了解「科學」、「性別」與「科技」微妙的關係。「科學」目的為理解自然界的現象，它往往是一種概念或是理論的知識，且被認為是理性的、客觀的、科學的。從此角度討論「科學中的性別」，此處的性別將被理解為生物性 (sex)。但自 Simone de Beauvoir 在 *The Second Sex* 中宣告「女人不是天生的，而是變成的」之後，「性別」(gender)一詞挑戰了傳統的生物決定論。Gayle Rubin 接著提出知名的 sex/gender system，說明性別乃是由社會規範與紀律強制加諸在女性身上的一套社會規劃系統。因此「性別」(gender)一詞強調的是社會規範下性的表現，不同於科學領域研究的生物性(sex)。但是女性主義學者 Judith Butler 在 *Gender Trouble* (1990)中表示並無生物性(sex)，女人或是男人都是經由

實踐 (performativity) 表現出後天的性別差異。換言之，強調客觀的、理性的「科學」的性(sex)，其實也不得不正視社會文化對性的影響。因此科學中的性不能全然指涉自然的生物性。

此外，「女性主義科技研究」從女性主義的角度探討科學問題，例如科學知識中的性別歧視與科技應用中的性別不公等，更是筆者研究的重點。女性主義學者對科技發展的批判最重要的是由 Sandra Harding(1935~) 等人引領的西方「女性主義科技研究」(Feminist Science and Technology Studies)，因此 Sandra Harding 的著作是本研究計畫執行時的閱讀重點，如探討女性主義的科學問題的 *The Science Question in Feminism* (1986)，提出女性在科學研究中具有的特殊批判立場的 *Whose Science? Whose Knowledge?*(1991)。自 Sandra Harding 而後，女性主義科技研究者有 Helen E Longino，Elizabeth Fee，Nancy Hartsock，Hilary Rose 和 Dorothy Smith 等等，這些學者的論文多被集中收錄在 *The Feminist Standpoint Theory Reader: Intellectual and Political Controversies* (2004)。此外，Nancy Tuana 編輯的 *Feminism and Science* (1989) 收集了西方經典的女性主義批判科學的論文。Val Dusek 的專書 *Philosophy of Technology* (2006) 也專門討論女性使用科技的問題。

四、研究方法

Sandra Harding 在 *The Science Question in Feminism* 和 *Whose Science? Whose Knowledge?* 兩書中提出「女性主義立場理論」(feminist standpoint theory)，認為女性若在使用科技或是從事科學事務時能了解自身性別的特殊遭遇，如女性特殊的歷史，將能對工作環境或是所處現況提出質疑，而不會被特定意識形態洗腦或是約束。自 Sandra Harding 而後，諸多女性主義者紛紛提出以「女性主義立場理論」看待科學與科技的發展，如 Helen E Longino，Elizabeth Fee，Nancy Hartsock，Hilary Rose 和 Dorothy Smith 等等。筆者認為女性主義科技研究是結合「性別」與「科技」研究的一個切入點，尤其配合女性主義立場理論，更能看清性別在科學中的各種面向。

五、結果與討論 (含結論與建議)

本計畫原預計以兩年時間研讀女性主義立場理論與六個劇本，但礙於一年的補助與執行時間，筆者將研究重點側重於研究方法，也就是對理論文獻的探討與閱讀，與三個劇本的研究。首先說明戲劇選讀的原因，再進而詳述三個細讀的劇作。

首先，關於戲劇文本方面。在閱讀一定的女性主義立場理論之後，筆者再轉

而閱讀完原定的六個劇本，發覺女性主義立場理論是一個閱讀科學文本的角度，無法涵蓋所有戲劇要處理的議題，因而以下劇本留待以後再次申請此計畫時來完成。雪蘭·史蒂芬森 (Shelagh Stephenson 1955~) 1998年的《空氣幫浦實驗》(*An Experiment with an Air Pump*)、卡瑞·邱琪兒 (Caryl Churchill 1938~) 於2002年以複製人為議題創作《一些》(*A Number*)、湯姆·斯托帕 (Tom Stoppard 1937~) 1993年的《阿卡狄亞》(*Arcadia*)、大衛·奧本 (David Auburn 1970~) 2000年的《求證》(*Proof*)。以上四個劇本較為偏向科學本質的探討。

再者，讀者認為瑪格立特·艾德森 (Margaret Edson 1961~) 《心靈病房》(*Wit*)、卡爾·翟若適 (Carl Djerassi 1923~) 的《一針避孕》(*An Immaculate Misconception*) 與沒有在原訂計劃中的蘇珊·葛列絲貝 (Susan Glaspell 1876-1948) 的《沒聲音的時鐘》(*Tickless Time* 1918) 都很符合女性主義立場理論的看法。分別說明如下：

瑪格立特·艾德森 (Margaret Edson 1961~) 於 1995 年創作的《心靈病房》(*Wit*) 榮獲美國戲劇大獎 Pulitzer Prize for Drama，戲劇主要探討女病患在癌症末期受到的非人性化醫療對待。評論家多將重點放在醫病關係、醫學倫理、或生命意義的探索，忽略「性別」議題。筆者認為劇中 Vivian Bearing 罹患女性常見疾病卵巢癌，在接受醫療的過程中忍受性別的歧視，同時發現以男性為主的醫療體系對女性的疾病研究不足。劇中唯有身為女性的護士長蘇西 (Susie) 能給予她溫暖與關懷。醫院成了性別不友善的環境，婦女疾病也在性別偏見的醫學中無法獲得醫療。而教授文學的 Vivian Bearing 從人文與婦女的角度觀看科學的醫療系統，猶如 Sandra Harding 所強調的女性經驗對科學研究的重要。全劇也成了一場科技與人文的對話。

身為口服避孕藥的發明者卡爾·翟若適 (Carl Djerassi 1923~) 長期致力於科技融入文學的創作，2000 年創作的《一針避孕》(*An Immaculate Misconception*) 已在世界各國演出並翻譯成多種語言。劇中探討精蟲分離術與醫療道德。劇情描述女主持人訪問男科學家人工授精的問題。象徵激進女性主義者的女主持人不停地逼問科學家預先決定性別所造成的種種後果，然而男科學家卻一派超然地表達科學中立的立場，此舉無疑引來更多女主持人的追問，全劇因而猶如一場激烈的辯證。劇末，作者並沒有給這場人文與科技的對話下結論，而是留下更多的問題等待讀者反思。但是筆者認為，劇中男科學家強調的科學中立是不存在的，他所強調的中立的精蟲分離術是一種高超的科技發明，但是科技始終要被人類使用，因而它始終會被有心人士拿來操控專生男孩或是專生女孩，造成人口的不均衡。因此，就女性主義立場理論而言，女性的特殊經驗，如父權社會下的重男輕女觀念，的確能為號稱中立的科學打開一扇新的思路。

蘇珊·葛列絲貝 (Susan Glaspell 1876-1948) 的《沒聲音的時鐘》(Tickless Time 1918) 中描述一位先生發明了日晷，他強調日晷是最接近自然的科學真理，所以他要求妻子丟掉日常使用的時鐘。然而，妻子與女僕都無法靠日晷來做飯煮菜、準時上火車與約會等等。因而，劇末先生放棄使用日晷，恢復使用時鐘。強調科學真理的先生創造了日晷，但是卻忽略科技於日常生活的實用性，由其是對女性使用科技而言。只有當妻子與女僕憑藉著自身女性的日常生活經驗，如料理三餐與家事處理，才得以揭漏看似中立的科學其實忽略女性的需求。

六、參考資料

- Auburn, David. *Proof: A Play*. New York: Faber and Faber, 2001.
- Bloom, Harold, ed. *Tom Stoppard*. Broomall: Chelsea House Publishers, 2003.
- Churchill, Caryl. *Plays Four*. London : Nick Hern, 2008.
- Djerassi, Carl. *An Immaculate Misconception: Sex in an Age of Mechanical Reproduction*. London: Imperial College Press, 2000.
- Dusek, Val. *Philosophy of Technology: An Introduction*. Oxford: Blackwell, 2006.
- Edson, Margaret. *Wit: A Play*. New York: Faber and Faber, 1999.
- Fleming, John. *Stoppard's Theatre: Finding Order Amid Chaos*. Austin: U of Texas P, 2001.
- Fleming, John. *Tom Stoppard's Arcadia*. London and New York: Continuum, 2008.
- Gardner, Catherine Villanueva. *Historical Dictionary of Feminist Philosophy*. Oxford: Scarecrow, 2006.
- Haraway, Donna. *Primate Visions: Gender, Race and Nature in the World of Modern Science*. New York: Routledge, 1989.
- Harding, Sandra, and Jean F. O'Barr, ed. *Sex and Scientific Inquiry*. Chicago: U of Chicago P, 1987.
- Harding, Sandra, and Merrill B. Hintikka, ed. *Discovering Reality: Feminist Perspectives on Epistemology, Metaphysics, Methodology, and Philosophy of Science*. Boston: Kluwer Academic, 2003.
- Harding, Sandra, and Robert Figueroa. *Science and Other Cultures: Issues in Philosophies of Science and Technology*. New York: Routledge, 2003.
- Harding, Sandra, ed. *Feminism and Methodology: Social Science Issues*. Bloomington: Indiana UP, 1987.
- Harding, Sandra, ed. *The Feminist Standpoint Theory Reader: Intellectual and Political Controversies*. New York: Routledge, 2004.
- Harding, Sandra. *Is Science Multicultural?: Postcolonialisms, Feminism, and Epistemologies*. Bloomington: Indiana UP, 1998.
- Harding, Sandra. *Science and Social Inequality: Feminist and Postcolonial Issues*. Urbana: U of Illinois P, 2006.

- Harding, Sandra. *Sciences from Below: Feminisms, Postcolonialities, and Modernities*. Durham: Duke UP, 2008.
- Harding, Sandra. *The Science Question in Feminism*. Milton Keynes: Open UP, 1986.
- Harding, Sandra. *Whose Science? Whose Knowledge?: Thinking from Women's Lives*. Ithaca: Cornell UP, 1991.
- Hartsock, Nancy. *The Feminist Standpoint Revisited and Other Essays*. Colorado: Westview, 1998.
- Hilgartner, Stephen. *Science on Stage: Expert Advice as Public Drama*. Stanford: Stanford UP, 2000.
- Jaggar, Alison M. *Just Methods: An Interdisciplinary Feminist Reader*. Boulder: Paradigm, 2008.
- Kaplan, David M. *Readings in the Philosophy of Technology*. Lanham: Rowman & Littlefield, 2004.
- Keller, Evelyn Fox, and Helen E. Longino. *Feminism and Science*. Oxford: Oxford UP, 1996.
- Kohlstedt, Sally Gregory, and Helen Longino. *Women, Gender, and Science: New Directions*. Chicago: U of Chicago P, 1997.
- Kourany, Janet A. "Feminist Philosophy of Science: Contemporary Perspectives." *Encyclopedia of Philosophy*. Ed. Donald M. Borchert. Vol. 3. Detroit: Macmillian Reference, 2006. 593-98.
- Lederman, Muriel, and Ingrid Bartsch. *The Gender and Science Reader*. London and New York: Routledge, 2001.
- Longino, Helen E. *Science as Social Knowledge*. Princeton: Princeton UP, 1990.
- Okruhlik, Kathleen. "Feminist Accounts of Science." *A Companion to the Philosophy of Science*. Ed. W. H. Newton-Smith. Massachusetts: Blackwell, 2001. 134-42.
- Pilcher, Jane, and Imelda Whelehan. *Fifty Key Concepts in Gender Studies*. London: SAGE, 2004.
- Rubin, Gayle. "The Traffic in Women: Notes on the 'Political Economy' of Sex." *Toward an Anthropology of Women*. Ed. Rayna R. Reiter. New York and London: Monthly Review, 1975. 157-210.
- Schiebinger, Londa. *Has Feminism Changed Science?* Cambridge, Mass: Harvard UP, 1999.
- Shepherd-Barr, Kirsten. *Science on Stage: from Doctor Faustus to Copenhagen*. New Jersey: Princeton UP, 2006.
- Stephenson, Shelagh. *Plays One*. London: Methuen Drama, 2003.
- Stoppard, Tom. *Plays Five*. London: Faber and Faber, 1999.
- Stripling, Mahala. Y. *Bioethics and Medical Issues in Literature*. Westport: Greenwood, 2005.

- Tuana, Nancy, ed. *Feminism and Science*. Bloomington: Indiana UP, 1989.
- Williams, Raymond. *Keywords: A Vocabulary of Culture and Society*. London: HarperCollins, 1988.
- Wylie, Alison. "Feminist Philosophy of Science." *Encyclopedia of Philosophy*. Ed. Donald M. Borchert. Vol. 3. Detroit: Macmillian Reference, 2006. 591-93.

國科會補助專題研究計畫項下赴國外(或大陸地區)移地研究心得報告

日期：2013 年 7 月 16 日

計畫編號	NSC 101-2629-H-032-001-		
計畫名稱	西方當代戲劇中的性別與科技(重點代號：GM00)		
出國人員姓名	施懿芹	服務機構及職稱	淡江大學英美語言文化學系
出國時間	102 年 6 月 23 日至 102 年 7 月 1 日	出國地點	英國

一、國外研究過程

筆者很榮幸獲得國科會的補助，讓我能到戲劇大師莎士比亞的故鄉英國做研究。筆者在申請此次研究計畫時，考量到筆者研究英國戲劇卻從未到過英國，因而選擇著名的牛津大學圖書館，並藉此機會到倫敦的劇院參觀。

此研究計畫時間是一年(2012.8.1~2013.7.31)，由於筆者於大學任教，學期中間出國較為困難，因而只有選擇計劃的第一個月，八月，或是寒假二月與暑假七月出國研究。筆者的計畫在七月底才得知通過，在尚未有任何研究之前，不敢貿然八月就前往英國移地研究。然而，寒假短短的一個月也因為卡在筆者身兼學校行政職，研究時間較為破碎，沒有完整的一段時間出國。因而選在計畫即將結束的六月底動身前往。雖是如此，在對此計畫研究了將近一年的時間之後再出國蒐集資料，筆者較能清楚掌握研究的重點與方向，六月底出發也不失為一個好時機。此外，由於筆者從未到過英國，有賴旅英的友人的幫忙，也需配合學校的上課時間，因此選擇在6月23日學校期末考結束之後動身前往。筆者的計畫獲得兩個星期14天的補助，但是筆者感冒生病，不得不縮短時間，因而只在英國9日，於7月1日回國。

二、研究成果

筆者的計畫名稱是「西方當代戲劇中的性別與科技」，在去英國之前就已經將研究目標鎖定在女性主義立場理論(feminist standpoint theory)與劇作家蘇珊·葛列絲貝(Susan Glaspell)與凱芮·丘琪爾(Caryl Churchill)，因而筆者在出發之前已經確定找尋的資料。由於停留於英國的時間並不多，筆者在牛津大學的Bodleian Library較久，其次也利用機會到莎士比亞的故鄉Stratford-upon-Avon拜訪，與到倫敦的幾個劇院參觀。因此，筆者的研究成果將分為兩個部分報告：一為圖書資料的蒐集、另一為戲劇與劇場參觀。

首先，在圖書資料蒐集方面。筆者前往牛津大學的 Bodleian 圖書館。在申請計畫時選擇牛津大學，是考量到牛津大學有全英國最古老的圖書館，且藏書量豐富，又鄰近倫敦交通便利。但是，筆者在去之前並沒有做足事前功課，因此浪費不少時間在交通與認識圖書館。由於牛津大學已經變成觀光景點，對於非英國學生進入大學參觀就需要八英鎊。再者需要申請閱讀證 (reader's card)，依據使用圖書館的時間不同而有不同價位。進出圖書館一星期以內的時間需要六英鎊。此外，筆者依據自己在台灣各大學圖書館的使用經驗，以為辦理閱讀證很容易，沒想到到牛津卻需要很多申請手續。況且筆者也對牛津大學沒有做足事前的了解，以為借閱書籍如同在台灣一樣方便容易，沒想到大學裡的圖書館分館相當多，書籍散落於各個不同的分館中，找尋起來極為不便。圖書館的開放時間依據館藏地點不同而不同，大約都是早上九點半到下午四點半。

筆者原先的打算是大量影印相關資料，再帶回國仔細閱讀，已達到蒐集資料的最大效益。但是卻不如筆者想像的容易。找尋圖書就是一件大工程，由其是對圖書館的不熟悉，以至於浪費太多時間。藏書散佈於各個館藏，找書也不容易。此外，影印也不如台灣方便。影印需要先申請帳號，並儲存金額於帳號裡面才可以使使用。影印一張約略台幣 5 到 7 元左右，跟台灣的圖書館裡的影印費用相比是相當昂貴的。再者，有些電子書只能線上閱讀，無法下載。若要列印電子書，也僅能列印部分幾頁。因此，筆者利用圖書館裡的電子資料庫下載期刊論文。

此外，由於筆者研究戲劇，又是第一次到英國，因此筆者利用此機會到心儀已久的莎士比亞的出生地 Stratford-upon-Avon 一遊。莎士比亞的出生地儼然已成一個觀光的熱門景點，遊客相當多，附近也販賣許多莎士比亞的相關產品，感覺 Stratford-upon-Avon 小鎮就像是一個戲劇之村。莎士比亞的故居中有一個花園，筆者一到時剛好看到《羅密歐與茱麗葉》與《仲夏夜之夢》的表演，更驚訝的是有遊客當場與演員一同即興演出《羅密歐與茱麗葉》。筆者也到莎士比亞的埋葬之地 Holy Trinity Church 參觀。小鎮上看到許多戲劇演出的廣告單，筆者注意到有《馬克白》與《李爾王》的宣傳單。其實，在牛津大學的校園內就到處貼滿許多戲劇演出的廣告單，從古典希臘悲劇《米蒂亞》，到拍成電影的《媽媽咪呀》與希區考特的《國防機密》都有。記憶較深的是，在牛津大學內有一間相當漂亮的 Sheldonian Theatre，校園附近有一間 New Theatre Oxford 劇院，因此牛津大學也充滿了戲劇的味道。倫敦市中心內更是充滿許多大大小小的劇院，特別的是今年剛好是阿嘉莎·克莉絲蒂 (Agatha Christie) 的《捕鼠器》(The Mousetrap) 上演六十周年的紀念，因此看到不少廣告宣傳。

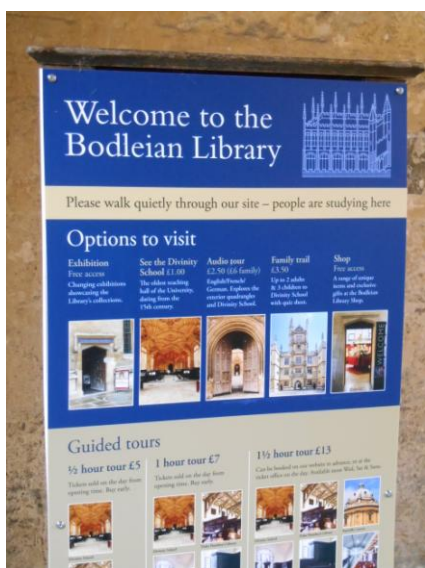
此次的研究成果包含圖書資料的蒐集與劇院景點的參訪，筆者感觸較多的是英國對戲劇的重視。牛津校園裡的圖書館有大量的戲劇藏書，小鎮與都市也到處可見劇場。這些都是台灣所不見的現象。筆者到倫敦商店購買書籍時，一時找不到要的劇本，原以為店員不會知道劇作家，沒想到書店的店員反應很快，還可以跟我聊熱門的劇作家，實在是頗讓筆者訝異。

三、建議

由於這是筆者第一次的移地研究，有許多事情都不是依據在台灣圖書館裡的經驗就可以相通的。原本以為會帶回大量的影印資料，卻發現有些電子資料其實台灣也有，甚至有些並不直接相關於研究主題。因此，若以後還有移地研究的機會，筆者認為應該要直接在圖書館裡閱讀與做筆記，可以省去影印的耗時與耗錢。只是，若是要直接在圖書館裡讀書與研究，那麼絕對不是一兩個星期的移地研究時間可以達成的。因此筆者歸納幾點建議，可以做為給自己下次移地研究的借鏡：第一、要做足事前功課，包含對圖書館的熟悉，辦理圖書證，與交通等資料。第二、捨棄大量影印的蒐集心態，改以直接閱讀較為省時省事，但是移地研究的時間可能需要三到四星期。第三、可以事前規劃與知名學者訪談，以豐富研究內容。這點是筆者回國後與其他學者討論移地研究的心得感想。

四、其他

以下附上兩張照片：第一張是牛津大學的 Bodleian Library 圖書館前的招牌介紹。第二張是莎士比亞的故居。



國科會補助計畫衍生研發成果推廣資料表

日期:2013/10/25

國科會補助計畫	計畫名稱: 西方當代戲劇中的性別與科技(重點代號: GM00)
	計畫主持人: 施懿芹
	計畫編號: 101-2629-H-032-001- 學門領域: 戲劇及劇場
無研發成果推廣資料	

101 年度專題研究計畫研究成果彙整表

計畫主持人：施懿芹		計畫編號：101-2629-H-032-001-					
計畫名稱：西方當代戲劇中的性別與科技(重點代號：GM00)							
成果項目		量化			單位	備註(質化說明：如數個計畫共同成果、成果列為該期刊之封面故事...等)	
		實際已達成數(被接受或已發表)	預期總達成數(含實際已達成數)	本計畫實際貢獻百分比			
國內	論文著作	期刊論文	0	0	100%	篇	
		研究報告/技術報告	0	0	100%		
		研討會論文	0	0	100%		
		專書	0	0	100%		
	專利	申請中件數	0	0	100%	件	
		已獲得件數	0	0	100%		
	技術移轉	件數	0	0	100%	件	
		權利金	0	0	100%	千元	
	參與計畫人力 (本國籍)	碩士生	0	0	100%	人次	
		博士生	0	0	100%		
		博士後研究員	0	0	100%		
		專任助理	0	0	100%		
國外	論文著作	期刊論文	0	0	100%	篇	
		研究報告/技術報告	0	0	100%		
		研討會論文	0	0	100%		
		專書	0	0	100%	章/本	
	專利	申請中件數	0	0	100%	件	
		已獲得件數	0	0	100%		
	技術移轉	件數	0	0	100%	件	
		權利金	0	0	100%	千元	
	參與計畫人力 (外國籍)	碩士生	0	0	100%	人次	
		博士生	0	0	100%		
		博士後研究員	0	0	100%		
		專任助理	0	0	100%		

<p>其他成果 (無法以量化表達之成果如辦理學術活動、獲得獎項、重要國際合作、研究成果國際影響力及其他協助產業技術發展之具體效益事項等，請以文字敘述填列。)</p>	<p>已完成論文撰寫, 投稿審查中.</p>
--	------------------------

	成果項目	量化	名稱或內容性質簡述
科 教 處 計 畫 加 填 項 目	測驗工具(含質性與量性)	0	
	課程/模組	0	
	電腦及網路系統或工具	0	
	教材	0	
	舉辦之活動/競賽	0	
	研討會/工作坊	0	
	電子報、網站	0	
	計畫成果推廣之參與(閱聽)人數	0	

國科會補助專題研究計畫成果報告自評表

請就研究內容與原計畫相符程度、達成預期目標情況、研究成果之學術或應用價值（簡要敘述成果所代表之意義、價值、影響或進一步發展之可能性）、是否適合在學術期刊發表或申請專利、主要發現或其他有關價值等，作一綜合評估。

1. 請就研究內容與原計畫相符程度、達成預期目標情況作一綜合評估

達成目標

未達成目標（請說明，以 100 字為限）

實驗失敗

因故實驗中斷

其他原因

說明：

2. 研究成果在學術期刊發表或申請專利等情形：

論文： 已發表 未發表之文稿 撰寫中 無

專利： 已獲得 申請中 無

技轉： 已技轉 洽談中 無

其他：（以 100 字為限）

3. 請依學術成就、技術創新、社會影響等方面，評估研究成果之學術或應用價值（簡要敘述成果所代表之意義、價值、影響或進一步發展之可能性）（以 500 字為限）

解讀西方當代戲劇中的性別與科學議題，尤其是從女性主義的角度揭露科學裡的性別預設與科技發明裡的性別歧視。